



Ko sem nekega dne nekaj iskal, sem se s prsti dotaknil hrbta knjižice. Če bi bil knjiga, bi dogodek opisal z naslednjimi besedami: »Nekega dne je otroška roka pobožala moje platnice in moja jadra so se razpela in sem zaplula.«

Kako sem bil presenečen, ko se je moj pogled končno ustavil na njej! Knjiga je bila majhna, z rdečim ovitkom in

zlatim vodnim žigom. Pričakujoče sem jo odprl, kakor da bi našel skrinjo zakladov in hitel odkrivati njeno vsebino. Ni me razočarala. Že na začetku branja sem spoznal, da mi ponuja dogodivščine – junaštvo glavnih junakov, dobrih in zlih, ilustracije z opombami, ki sem jih prebiral vedno znova, nevarnosti, prese- nečenja ... Vse to me je vabilo v neznani svet, ki me je takoj pritegnil.

In tako sem odkril, da je za našo sose- sko reka, za reko morje in v njem barka, ki razpenja jadra. Prva barka, ki me je odpeljala v ta novi svet, se je imenovala *La Hispaniola*, lahko pa bi se imenovala tudi *Nautilus*, *Rosinanta*, *Sinbadova lad- ja* ali *Huckleberryjeva Velika ladja* ... Vse te barke bodo – ne glede na mineva- nje časa – vedno čakale na otroške oči, ki jim bodo s pogledom razpele jadra in zaplule z njimi ...

Zatorej se ne obotavljaj. Vzemi knjigo v roke. Preberi jo in spoznal boš, da je ni barke na tem svetu, pa naj bo še tako majhna, ki se s časom ne bi mogla naučiti pluti, tako kot se je naučila mala barka iz mojega otroštva.

Eliacer Cansino
(Prevod Jana Ambrožič)

NAGRADDE 2010

ANDERSENOVA NAGRADA

Mednarodna zveza za mladinsko književnost (IBBY) je na mednaro- dnem sejmu otroških knjig v Bologni 23. marca proglasila **nagrajenca An- dersenove nagrade 2010**. Nagradi jima bosta podeljeni na 32. kongresu IBBY v Composteli, ki bo od 8. do 12. septem- bra letos.

Nagrajenca sta:

- **pisatelj David Almond** iz Velike Britanije in
- **ilustratorka Jutta Bauer** iz Nemčije.

V slovenščini imamo prevedeno le eno delo letošnjega nagrajenca:

- Almond, David: *Mož s podstrešja*. Prev. Andreja Blažič Klemenc. Uči- la, 2000 v zbirki Metulj in 2004 v zbirki Žepna knjiga.

in dve avtorski slikanici aktualne Andersenove nagrajenke za ilustracijo, ter štiri dela, ki jih je ilustrirala:

- Bauer, Jutta: *Dedkov angel*. Prev. Veronika Saje. Ljubljana: Sanje, 2006.
- Bauer, Jutta: *Selma*. Prev. Ana Marija Toman. Radovljica: Didakta, 2009.
- Gürtler, Helga: *Mama, ne jezi se: ve-lja tudi za očete*. Prev. Majda Kobili-ca. Ilustr. Jutta Bauer. Kres, 1996.
- Nöstlinger, Christine: *Požvižgamo se na kumaričinega kralja*. Prev. Meta Ornik. Ilustr. Jutta Bauer. Mladinska knjiga, 1994.
- Nöstlinger, Christine: *Pes gre v širni svet*. Prev. Tanja Viher. Ilustr. Jutta Bauer. Mladinska knjiga, 1995.

Za Andersenovo nagrado 2010 je bilo nominiranih 28 avtorjev in 27 ilustratorjev. Slovenska sekcija IBBY je nominirala **pesnika Toneta Pavčka in ilustratorico Ančko Gošnik Godec**.

Mednarodna zveza za mladinsko književnost (IBBY) podeljuje **Andersenovo nagrado**, najpomembnejše mednarodno priznanje za mladinsko književnost in ilustracijo, od leta 1956 pisateljem, od leta 1966 pa tudi ilustratorjem za celotni opus. Pokroviteljica nagrade je danska kraljica Margrethe II.

IBBY-ASAHI READING PROMOTION AWARD

Mednarodna zveza za mladinsko književnost (IBBY) je na sejmu v Bologni proglasila tudi letošnja dobitnika IBBY-Asahi Reading Promotion Award, nagrade za promocijo branja, ki jo podeljuje prav tako vsaki dve leti na mednarodnem kongresu IBBY.

Dobitnika letošnje nagrade sta:

- The Osu Children's Library Fund, Gana, <http://www.osuchildrenslibraryfund.ca> in
- Convenio de Cooperación al Plan de Lectura, Medellín, Kolumbija, <http://bit.ly/9kSlvg>.

Slovenska sekcija IBBY je za to nagrado kandidirala projekt **Romi, povabljeni v knjižnico Ljudske knjižnice Metlika**.

NAGRADA ALMA

24. marca je bila v Wimmerbyju, rojstnem kraju pisateljice Astrid Lindgren, proglašena nagrajenka nagrade ALMA 2010. (Sporočilo je prišlo tudi neposredno na sejem otroških knjig v Bologni, kjer je bil to eden od osrednjih dogodkov.)

Nagrajenka letošnje nagrade ALMA je **Kitty Crowther**, pisateljica in ilustratorica iz Belgije. Njena najpomembnejša dela so avtorske slikanice: *L'enfant racine* (2003), *La visite de Petite Mort* (2004), *Le grand désordre* (2005) in zbirka *Poka & Mine* (2005, 2006, 2007, 2010). V slovenščino nimamo prevedene še nobene njene slikanice.

Za nagrado ALMA je bilo nominiranih 167 kandidatov iz 61 držav. Slovenska sekcija IBBY je nominirala ilustratorico **Lilo Prap** in **Alenko Sottler**.

Nagrada ALMA (Astrid Lindgren Memorial Award) – spominsko nagrado Astrid Lindgren – je ustanovila švedska vlada v spomin na avtorico *Pike Nogavičke*, *Bratov levjesrčnih* in drugih zgodb. Vsako leto je podelijo enemu ustvarjalcu na področju mladinske književnosti ali promocije branja.

Tilka Jamnik

Predsednica Slovenske sekcije IBBY